

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

**2015eko EKAINAREN 18an EGINDAKO
EZ-OHIKO OSOKO BILKURAREN
AKTA.**

Olaberrian, 2015eko ekainaren 18an, eguerdiko 13:05ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira jarduneko Alkatea eta era berean hautetsia den, Jokin Garmendia Asurabarrena, zinegotzi hautetsiak Nerea Castaño Irazola, Mikel Etxarri Juanes, Elixabet Canales Segurola, Maider Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio eta Iñigo Sarasola Aranzasti .

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

**1.- INFORMAZIO BATZORDE
IRAUNKORRAK SORTZEA ETA HAUEN
OSAKETA ERABAKITZEA**

Toki Entitateen Antolakuntza, Funtzionamendua eta Erregimen Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 38. artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalbatzak Informazio Batzordeak sortzea eta hauen osaketa erabakitzea aztertzen du.

**ACTA DEL PLENO EXTRAORDINARIO
CELEBRADO EL 18 DE JUNIO DE 2015.**

En Olaberria, a 18 de junio de 2015, siendo las 13:05 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde en funciones y a su vez miembro electo, Jokin Garmendia Asurabarrena, los concejales electos Nerea Castaño Irazola, Mikel Etxarri Juanes, Elixabet Canales Segurola, Maider Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio e Iñigo Sarasola Aranzasti .

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

**1.- CREACIÓN Y COMPOSICIÓN DE
LAS COMISIONES INFORMATIVAS
PERMANENTES**

Según lo establecido en el artículo 38 del Real Decreto 2568/1986, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el Pleno pasa a estudiar el tema de la creación y composición de las Comisiones Informativas.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Alkate jaunak bere proposamenaren berri ematen du, Informazio Batzorde iraunkorren sorrera, hauen osaketa eta presidentziei dagokionez. Proposamena ondorengoa da:

El Sr. Alcalde da cuenta de su propuesta en relación a la creación, composición y presidencias de las Comisiones Informativas permanentes. La propuesta es la siguiente:

Ondoren zehazten diren Informazio Batzordak sortzea, bakoitzaren Presidenteak ere izendatuz:

Crear las Comisiones Informativas que se citan a continuación, nombrando los Presidentes de cada una de ellas:

▪ **Azpiegitura eta Hirigintza**

Ura eta Ingurugiroa barne

Presidentea: Jokin Garmendia
Asurabarrena.

▪ **Infraestructura y Urbanismo**

Incluido agua y medioambiente

Presidente: Jokin Garmendia
Asurabarrena.

▪ **Udaletxeko Pertsonala**

Presidentea: Jokin Garmendia
Asurabarrena.

▪ **Personal del Ayuntamiento**

Presidente: Jokin Garmendia
Asurabarrena.

▪ **Ogasuna eta Udal Zerbitzu Teknikoak (Kontuen Batzorde Berezia izanik era berean)**

Presidentea: Mainer Agirre Mugika

▪ **Hacienda y Servicios Técnicos Municipales (con la naturaleza, a su vez, de Comisión Especial de Cuentas)**

Presidente: Mainer Agirre Mugika

▪ **Gazteria, kultura, jaiak eta Kirola**

Presidentea: Nerea Castaño Irazola

▪ **Juventud, cultura, fiestas y Deportes**

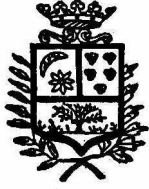
Presidente: Nerea Castaño Irazola

▪ **Nekazaritza**

Presidentea: Jokin Garmendia
Asurabarrena

▪ **Agraria**

Presidente: Jokin Garmendia
Asurabarrena.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

▪ **Ongizatea eta Osasuna**

Presidentea: Elixabet Canales Segurola

▪ **Hezkuntza**

Presidentea: Mainer Agirre Mugika

▪ **Ihurre**

Presidentea: Mikel Etxarri Juanes

▪ **Bienestar Social y Sanidad**

Presidente: Elixabet Canales Segurola

▪ **Educación**

Presidente: Mainer Agirre Mugika

▪ **Ihurre**

Presidente: Mikel Etxarri Juanes

Gaia bozkatzen da, emaitza honako hau izanik:

O.E.O. taldeko bost zinegotziek proposamenaren aldeko botoa ematen dute.

O.H.E. taldeko zinegotziak proposamenaren aldeko botoa ematen du.

BILDU taldeko zinegotziak proposamenaren aurkako botoa ematen du.

Ondorioz, proposamena onartzen da gehiengo absolutuz.

Idazkariak, batzorde informatzaileen funtzionamenduaren inguruko zenbait puntu argitzen ditu:

- Batzorde informatzaileak ez dira publikoak izango eta bertan udal-kideak soilik parte hartuko dute.
- Bertan, printzipioz, gai zerrendan dauden gaiak eztabaidatu eta adostuko dira udal-kideen artean, gerora dagokion Bilkurara aurkeztu

Se procede a la votación, siendo el resultado el siguiente:

Los cinco concejales del grupo O.E.O. votan a favor de la propuesta.

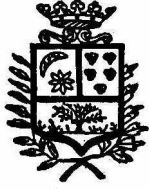
El concejal del grupo O.H.E. vota a favor de la propuesta.

El concejal del grupo BILDU vota en contra de la propuesta.

Por lo tanto, queda aprobada la propuesta por mayoría absoluta.

La Secretaria aclara ciertos temas a cerca del funcionamiento de las comisiones informativas:

- La comisiones informativas no serán públicas y tomarán parte únicamente los concejales.
- A las mismas, se traerán, en principio, los temas incluidos en el orden del día, temas que se debatirán y se acordarán entre los



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

daitezen onarpenerako.

- Datu Babesaren Legeari konplimendua eman beharko zaio, ondorioz, batzordeetatik pasatu ondoren Bilkurara joango diren gaiekin beharrezkoa den arduraz izan beharko da pertsonen intimitateari dagozkion datuak edukitzekotan.

Ohiko Osoko Bilkura baino lehenagoko batzorde informatzaileak, hilabete bakoitietako bigarren ostegunetan ospatuko dira.

Aranzegi jaunak, batzorde informatzaileetara gonbidaturen bat ekarri daiteken galdetzen du.

Alkateak, batzorde informatzaile iraunkorretara gonbidaturik ezin dela ekarri erantzuten dio, bai ordea batzorde irekietara eta horrela erabakitzekotan egingo diren batzorde berezietara.

2.- UDALAK ORGANOS KOLEGIATUETAN IZANGO DITUEN ORDEZKARIAK IZENDATZEA.

Toki Entitateen Antolakuntza, Funtzionamendua eta Erregimen Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 38. artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalbatzak organo kolegiatuetan izango

corporativos, para posteriormente dictaminar lo que se presentará en el correspondiente pleno para su aprobación.

- Se deberá dar cumplimiento a la Ley de Protección de Datos, por lo que con los temas que, tras pasar por la correspondiente comisión informativa, se lleven al Pleno, se deberá de tener el debido cuidado en el caso de contener datos de la intimidad de las personas.

Las comisiones informativas previas a los Plenos Ordinarios, se celebraran los segundos jueves de los meses impares.

El Sr. Aranzegi pregunta si es posible asistir con algún invitado a las comisiones informativas.

El Alcalde le responde que no es posible traer invitados a las comisiones informativas permanentes, sin embargo, tanto en las comisiones abiertas como en las informativas especiales que se hagan, se podrá acudir con invitados si así se decide.

2. NOMBRAMIENTO DE LOS REPRESENTANTES DE LA CORPORACIÓN EN ÓRGANOS COLEGIADOS.

Según lo establecido en el artículo 38 del Real Decreto 2568/1986, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el Pleno pasa a estudiar el tema del nombramiento de sus



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

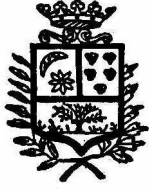
dituen ordezkarien gaia aztertzen du.

representantes en órganos colegiados.

Gaia aztertu ondoren, Udalbatzak gehiengo absolutuz onartzen ditu, BILDUko zinegotziaren abstentzioarekin, eta ondoren zehazten diren ordezkariak izendatzen ditu:

Estudiado el tema, el Pleno aprueba por mayoría absoluta con la abstención del concejal del grupo BILDU y nombra los representantes que se citan a continuación:

<u>Erakundea</u>	<u>Ordezkaria</u>	<u>Órgano</u>	<u>Representante</u>
EUDEL: Asurabarrena Irazola	Jokin Garmendia Ordezkoa: Nerea Castaño	EUDEL: Garmendia Asurabarrena Castaño Irazola	Jokin Suplente: Nerea
GOIEKI: Asurabarrena Irazola	Jokin Garmendia Ordezkoa: Nerea Castaño	GOIEKI: Garmendia Asurabarrena Castaño Irazola	Jokin Suplente: Nerea
GOIERRI FUNDAZIOA: Asurabarrena Irazola	Jokin Garmendia Ordezkoa: Nerea Castaño	FUNDACIÓN GOIERRI: Garmendia Asurabarrena Castaño Irazola	Jokin Suplente: Nerea
GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA: Asurabarrena Irazola	Jokin Garmendia Ordezkoa: Nerea Castaño	GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA: Garmendia Asurabarrena Castaño Irazola	Jokin Suplente: Nerea
GOIMEN:	Jokin Garmendia Ordezkoa: Mainer Agirre	GOIMEN Jokin Garmendia	Suplente: Mainer



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Mugika

TOLOSAKO HILTEGIA: Jokin Garmendia

Ordezkoa: Maider Agirre

Mugika

SASIETA: Jokin Garmendia
Asurabarrena

Ordezkoa: Nerea Castaño

Irazola

UR KONTSORTZIOA: Jokin Garmendia
Asurabarrena

Ordezkoa: Nerea Castaño

Irazola

HAURRESKOLAK KONTSORTZIOA:

Eli Canales Segurola.

Ordezkoa: Maider Agirre

Mugika.

**3.- ALKATE JAUNAK EGINDAKO
IZENDAPENEN BERRI EMATEA.**

Udalbatzari jakinarazten zaio ekainaren 16ko 90/2015 Alkatetza-Ebazpen bidez, Alkateorde izendatu duela Nerea Castaño Irazola zinegotzia.

Udal kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Ondoren, Alkate jaunak Maider Agirre Mugika zinegotzia proposatzen du Udaleko Diruzain bezala.

Agirre Mugika

MATADERO DE TOLOSA: Jokin
Garmendia

Suplente: Maider

Agirre Mugika

SASIETA: Jokin
Garmendia Asurabarrena

Suplente: Nerea

Castaño Irazola

CONSORCIO DE AGUAS: Jokin
Garmendia Asurabarrena

Suplente: Nerea

Castaño Irazola.

CONSORCIO HAURRESKOLAK:

Eli Canales Segurola.

Suplente: Maider

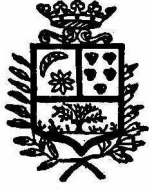
Agirre Mugika.

**3.- DAR CUENTA DE LOS
NOMBRAMIENTOS REALIZADOS POR
EL SR. ALCALDE.**

Se comunica al Pleno que mediante Decreto de Alcaldía 90/2015, de 16 de junio, ha nombrado Teniente de Alcalde a la concejal Nerea Castaño Irazola.

Los Corporativos quedan al corriente.

A su vez, el Sr. Alcalde propone como Tesorera del Ayuntamiento a Maider Agirre Mugika.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

4.- OSOKO BILKUREN MAIZTASUNAREN ERABAKIA. INGURUKO

Alkateak Batzarren funtzionamendu orokorra azaltzen die zinegotziei, bereziki zera jakinaraziz:

- Ohiko Osoko Bilkurak, hilabete bakoitietako hirugarren ostegunetan ospatuko dira.

Proposamen hau bozkatzen da, gehiengo absolutuz onartzen delarik, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

BILDU taldeko zinegotziak honako aipamen hau egiten du: batzorde informatzaileak irekiak izan beharko liriateke edozein herritarren parte hartu ahal izateko.

5.- LAN BATZORDEEN OSAERA

Alkate jaunak honako aipamenak egiten ditu:

- Lan Batzordeak herritar guztion partehartzea onartzen dute. Edozein herritarrek proposamenak ekarri eta ekarpenak egin ditzake.
- Lan Batzordeetan ikusten diren gai guztiak ez dute zergatik batzorde informatzaileetara joan behar, ondorioz, Bilkurara ere ez.

4.- DECISIÓN RELATIVA A LA PERIODICIDAD DE LAS SESIONES DEL PLENO.

El Alcalde informa a los concejales del funcionamiento general de los Plenos y especifica lo siguiente:

- La celebración de los Plenos Ordinarios será los terceros jueves de de los meses impares.

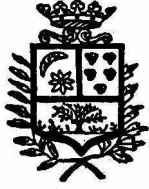
Se procede a votar la propuesta, siendo aprobada por mayoría absoluta con el voto en contra del concejal del grupo BILDU.

El concejal del grupo BILDU afirma que las comisiones informativas deberían ser abiertas para que todo aquel que lo desee pueda participar.

5.-COMPOSICION DE LAS COMISIONES DE TRABAJO

El Sr. Alcalde realiza las siguientes especificaciones:

- Las comisiones de trabajo admiten la participación de cualquier ciudadano que lo desee. Cualquier ciudadano podrá realizar propuestas y realizar aportaciones.
- Todos los temas que se traten en las comisiones de trabajo no tienen que ir, necesariamente, a las comisiones informativas, ni en



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

consecuencia, a Pleno.

- Lan Batzorde arruntetaz gain, gai zehatzetarako lan batzorde bereziak eratu daitezke.
- Lan Batzordeak Batzorde arruntak hilabete bakoitietako lehenengo ostegunean ospatuko dira.
- Además de las comisiones de trabajo ordinarias, se podrán crear comisiones especiales sobre temas concretos que así lo requieran.
- Las comisiones de trabajo ordinarias se realizarán el primer jueves de los meses impares.

O.H.E. taldeko zinegotzia den Arantzegi jaunak honako eskaera hau egiten du: lan batzordeetako eta gainontzeko bileretarako deialdiak gai zerrenda bat jasotzea. Proposamen honi BILDU taldeko zinegotzia atxikitzen zaio.

El concejal del grupo O.H.E. Aritz Arantzegi solicita que en las convocatorias de las comisiones de trabajo y del resto de las reuniones se proponga un orden del día, a lo que se suma el concejal del grupo BILDU.

Alkateak erantzun lan batzordeak guztiz irekiak direla, bakoitzak edozein gai ekarri dezakeelarik.

El Alcalde responde que las comisiones de trabajo son totalmente abiertas, a las que cualquiera puede acudir con cualquier tema.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura eguerdiko ordu bata eta hogeita bost minutu direnean, eta nik, Udaltzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten dut.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 13:25 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA